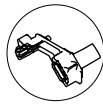


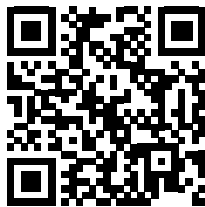
A



B

20 EUCB2USB-xxx-50x

RU PL NO SV DA



Русский

## USB-розетка USB/SCHUKO®, 2x USB-A



**ОПАСНО — электрическое напряжение!**  
При прямом или непрямом контакте с токоведущими деталями происходит опасное протекание тока через тело человека. Последствиями этого могут быть электрический шок, ожоги или смерть. При ненадлежащем выполнении работ на токоведущих деталях существует опасность возгорания.  
— Перед монтажом и демонтажом отключать питание и управляющее напряжение!  
— Работы в сети с напряжением 110–240 В должны производиться только специалистами по электрооборудованию.

- Внимательно изучите и сохраните руководство по эксплуатации.
- Для получения дополнительной пользовательской информации или сведений по проектированию посетите наш сайт [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) или отсканируйте QR-код.

## Использование по назначению

USB-розетка USB/SCHUKO®, 2x USB-A предназначен для зарядки аккумуляторных батарей мобильных устройств, которые подключаются с помощью зарядного кабеля (не входит в комплект поставки) непосредственно к USB-разъему — например, мобильных телефонов, медиа-проигрывателей или ноутбуков. Глубина устройства ок. 39 мм, требуется монтаж в глубоких коробках для скрытой установки стандарта DIN 49073.

Поддерживаются следующие протоколы зарядки: Apple MFi на 2,4 А, BC 1.2 DCP на 1,5 А.

## Технические характеристики

Входное напряжение	230 В AC, 50/60 Гц
Выходы	2x USB тип A
Выходная мощность	Не более 12 Вт
Выходное напряжение	5 В DC Не более 2,4 А
КПД (средний)	85 %
КПД (при нагрузке 10 %)	79 %
Мощность потерь	< 75 мВт
Тип кабеля (жесткий, многожильный)	2x 1,5...2,5 мм <sup>2</sup>
Степень защиты	IP20, БСНН
Рабочая температура	+5...+35 °C
Температура хранения	-20 °C ...+70 °C
Термозащита	да



## Монтаж / подключение

- В правильном монтажном положении клеммы подключения должны быть направлены вниз [1]. См. отметку «TOP» (верх) на задней стенке устройства [2].



## Управление

Используйте только сертифицированные зарядные кабели.

## ВНИМАНИЕ

Опасность функциональных сбоев или поломки устройств  
— Используйте только сертифицированные зарядные кабели. Непогодные зарядные кабели могут стать причиной функциональных сбоев или поломки устройств.

## Указание

Данное устройство оснащено системой контроля температуры. В случае термической перегрузки USB-разъемы розетки отключаются до тех пор, пока не остынут. В результате этого возможны кратковременные перерывы процесса зарядки.



## Информация

### Варианты

A	solo®
	future® linear
	carat®
	pure сталь Busch-axcent® Busch-dynasty®
B	Reflex SI / SI Linear
	spring®
	basic55®
	Busch-Balance® SI

## Сервис

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Предприятие группы ABB,  
Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid  
(Люденшайд, Германия),  
Тел.: +49 2351 956-1600  
[www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

Polski

## SCHUKO®/gniazdo USB, 2x USB-A



**NIEBEZPIECZENSTWO - napięcie elektryczne!**  
Bezpośredni lub pośredni kontakt z częściami pod napięciem prowadzi do niebezpiecznego przepływu prądu elektrycznego przez ciało. Może to spowodować porażenie prądem, poparzenia lub śmierć. W przypadku niewłaściwie prowadzonych prac przy elementach pod napięciem istnieje niebezpieczeństwo pożaru.  
— Przed montażem i demontażem należy odłączyć napięcie sieciowe i sterujące!  
— Prace przy sieci 110 ... 240 V wolno wykonywać wyłącznie specjalistom.

- Proszę dokładnie przeczytać i zachować instrukcję eksploatacji.
- Dalsze informacje dla użytkownika i informacje na temat planowania są dostępne na stronie [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) lub po zeskanowaniu kodu QR.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

SCHUKO®/gniazdo USB, 2x USB-A służy do ładowania akumulatorów mobilnych urządzeń końcowych, które można podłączyć do gniazda USB za pomocą przewodu do ładowania (nie objęty dostawą), np. telefonów komórkowych, odtwarzaczy lub laptopów. Głębokość urządzenia ok. 39 mm, wymagany montaż w głębokich puszkach podtynkowych według DIN 49073.

Obsługa następujących protokołów ładowania: Apple MFi z 2,4 A, i BC 1.2 DCP z 1,5 A.

## Parametry techniczne

Napięcie wejściowe	230 V AC / 50/60 Hz
Wyjścia	2x USB typ A
Moc wyjściowa	maksymalnie 12 W
Napięcie wyjściowe	5 V DC maksymalnie 2,4 A
Sprawność (przeciętnie)	85%
Sprawność (przy obciążeniu 10%)	79 %
Strata mocy	< 75 mW
Typ przewodu (sztywny, wielodrutowy)	2x 1,5...2,5 mm <sup>2</sup>
Stopień ochrony	IP20, SELV
Temperatura robocza	+5°C ... +35°C
Temperatura przechowywania	-20 °C ...+70 °C
Ochrona termiczna	tak



## Montaż/podłączenie

- Aby położenie montażowe było prawidłowe, zaciski przyłączone należy wkładać do dołu [1]. Patrz także oznakowanie "TOP" na odwrocie urządzenia [2].



## Obsługa

Stosować wyłącznie dopuszczone przewody do ładowania.

## UWAGA!

Błędy w działaniu lub uszkodzenie urządzeń.  
— Stosować wyłącznie dopuszczone przewody do ładowania. Nieodpowiednie przewody do ładowania mogą powodować błędy w działaniu lub prowadzić do uszkodzenia urządzeń.

## Wskazówka

Urządzenie ma monitorowanie temperatury. W przypadku ewentualnego przeciążenia termicznego, porty USB są dezaktywowane w fazie chłodzenia gniazda. W takiej sytuacji przypadku możliwe są krótkie przerwy w ładowaniu.



## Informacja

### Warianty

A	solo®
	future® linear
	carat®
	pure stainless steel Busch-axcent® Busch-dynasty®
B	Reflex SI / SI Linear
	spring®
	basic55®
	Busch-Balance® SI

## Serwis

Busch-Jaeger Elektro GmbH - przedsiębiorstwo grupy ABB,  
Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid,  
Tel.: +49 2351 956-1600  
[www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

Norsk

## SCHUKO® USB-stikkontakt, 2x USB-A



**FARE Elektrisk spenning!**  
Ved direkte eller indirekte kontakt med spenningsførende deler går farlig strøm gjennom kroppen. Følgen kan være elektrisk støt, forbrenning eller død. Brannfare ved feil utført arbeid på spenningsførende deler.  
— Koble fra nettspenningen og styrespenningen før montering og demontering!  
— Kun fagfolk må utføre arbeid på 110 ... 240 V-nettet.

- Les bruksanvisningen nøye og ta godt vare på den.
- Ytterligere brukerinformasjon og informasjon om planlegging finner du på [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) eller ved å skanne QR-koden.

## Forskriftsmessig bruk

SCHUKO® USB-stikkontakt, 2x USB-A brukes til å lade opp batteri i mobile enheter, som via en ladekabel (følger ikke med i leveransen) kan kobles til en USB-kontakt, f.eks. mobiltelefoner, mediaavspillere eller bærbare PC-er. Apparatets dybde er ca. 39 mm; iht. DIN 49073 er montering i dyp innfelt boks påkrevd.

Støtte av følgende ladeprotokoller: Apple MFi med 2,4 A, BC 1.2 DCP med 1,5 A.

## Tekniske data

Inngangsspenning	230 V AC / 50/60 Hz
Utganger	2x USB type A
Utgangseffekt	Maksimalt 12 W
Utgangsspenning	5 V DC Maksimalt 2,4 A
Virkningsgrad (gjennomsnittlig)	85 %
Virkningsgrad (ved 10 % belastning)	79 %
Tapseffekt	< 75 mW
Ledningstype (stiv, flertrådet)	2x 1,5–2,5 mm <sup>2</sup>
Beskyttelsesklasse	IP20, SELV
Driftstemperatur	+5 °C til +35 °C
Lagringstemperatur	-20 °C til +70 °C
Temperaturbeskyttelse	ja



## Montering/tilkobling

- Korrekt monteringsposisjon er med tilkoblingsklemmene nedover [1]. Se også merket «TOP» på baksiden av apparatet [2].



## Betjening

Ikke bruk noe annet en godkjente ladekabler.

## ADVARSEL

Funksjonsfeil eller ødelagte apparater  
— Bruk kun godkjente ladekabler. En uegnet ladekabel kan føre til funksjonsfeil på enheten eller at den blir ødelagt.

## Anvisning

Dette apparatet er temperaturovervåket. Ved termisk overbelastning vil USB-tilkoblingene være deaktivert mens kontakten avkjøles. I slike tilfeller vil lading i korte perioder kunne bli avbrutt.



## Informasjon

### Varianter

A	solo®
	future® linear
	carat®
	rent rustfritt stål Busch-axcent® Busch-dynasty®
B	Reflex SI / SI Linear
	spring®
	basic55®
	Busch-Balance® SI

## Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Et selskap i ABB-gruppen  
Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid,  
Tel.: +49 2351 956-1600  
[www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

SCHUKO®/USB-uttag, 2x USB-A



**FARA – elektrisk spänning!**

Direkt eller indirekt kontakt med spänningsförande delar leder till farlig genomströmning i kroppen. Följden kan bli elchock, brännskador eller död. Felaktigt utförda arbeten på spänningssatta delar innebär brandrisk.

- Inför montering och demontering ska nätspänningen **och** styrspänningen frikopplas!
- Arbeten på 110–240 V-nätet får endast utföras av fackmän.

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den.
- Mer användarinformation och information om planering får du genom att gå till [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) eller scanna QR-koden.

Ändamålsenlig användning

SCHUKO®/USB-uttag, 2x USB-A används för uppladdning av batterier i mobila enheter som kan anslutas direkt till ett USB-uttag via en laddkabel (ingår ej i leveransen), t.ex. mobiltelefoner, mediaspelare eller bärbara datorer. Enhetens djup ca 39 mm, montering i djupa uttag för infällt montage enligt DIN 49073 nödvändig.

Stöd för följande laddningsprotokoll: Apple MFi med 2,4 A och BC 1.2 med 1,5 A.

Tekniska data

Ingångsspänning	230 V AC / 50/60 Hz
Utgångar	2x USB typ A
Uteffekt	Maximalt 12 W
Utgångsspänning	5 V DC Maximalt 2,4 A
Verkningsgrad (genomsnitt)	85 %
Verkningsgrad (vid 10 % belastning)	79 %
Förlusteffekt	< 75 mW
Ledningstyp (styv, flertrådig)	2x 1,5–2,5 mm²
Kapslingsklass	IP20, SELV
Driftstemperatur	+5 °C – +35 °C
Förvaringstemperatur	-20 °C – +70 °C
Temperaturskydd	ja



Montering/anslutning

1. Sätt anslutningsplintarna för korrekt monteringsposition nedåt [1]. Se även märkningen "TOP" på enhetens baksida [2].



Manövrering

Använd endast godkända laddkablar.

VARNING

Apparaterna förstörs eller fungerar felaktigt

- Använd endast godkända laddkablar. Olämpliga laddkablar kan göra att apparaterna förstörs eller fungerar felaktigt.

Hänvisning

Denna apparat är temperaturövervakad.

Vid en termisk överbelastning avaktiveras USB-anslutningarna under uttagets avsvaingstid. Kortvariga laddavbrott är i detta fall möjliga.



Information



Varianter

A	solo®
	future® linear
	carat®
	pure ädelstål
B	Busch-axcent®
	Busch-dynasty®
	Reflex SI / SI linjär
	spring®
	basic55®
	Busch-Balance® SI

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ett företag i ABB-gruppen,  
Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid,  
Tel.: +49 2351 956-1600  
[www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

SCHUKO®/USB-stikdåse, 2x USB-A



**FARE elektrisk spænding!**

Ved direkte eller indirekte kontakt med strømførende dele er der risiko for farlig strøm gennem kroppen. Dette kan føre til elektrisk stød, forbrændinger eller medføre dødsfald. Ved ukorrekt udført arbejde på spændingsførende dele er der brandfare.

- Afbryd netspændingen **og** styrespændingen før montering og afmontering!
- Alt arbejde på 110 ... 240 V-strømnettet skal udføres af kvalificeret personale.

- Læs driftsvejledningen omhyggeligt, og opbevar den til senere brug.
- Du finder yderligere brugerinformationer og informationer vedr. udførelsen på [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) eller ved at scanne QR-koden.

Bestemmelsesmæssig brug

SCHUKO®/USB-stikdåse, 2x USB-A anvendes til at oplade batterier i mobile enheder, f.eks. mobiltelefoner, mediaafspillere eller laptops, der kan tilsluttes direkte til en USB-stikdåse med et ladekabel (ikke inkluderet i leveringen). Apparatdybde ca. 39 mm, nødvendigt at montere i dybe indmuringsdåser iht. DIN 49073.

Understøtning af følgende ladeprotokoller: Apple MFi med 2,4 A, BC 1.2 DCP med 1,5 A.

Tekniske data

Indgangsspænding	230 V AC / 50/60 Hz
Udgange	2x USB type A
Udgangseffekt	Maksimalt 12 W
Udgangsspænding	5 V DC Maksimalt 2,4 A
Virkningsgrad (gennemsnitligt)	85 %
Virkningsgrad (ved 10 % belastning)	79 %
Tabseffekt	< 75 mW
Ledningstype (stiv, flertrådet)	2x 1,5...2,5 mm²
Kapslingsklasse	IP20, SELV
Driftstemperatur	+5 °C ... +35 °C
Opbevaringstemperatur	-20 °C ...+70 °C
Temperaturbeskyttelse	ja



Montering / tilslutning

1. Sæt tilslutningsterminalerne nedad for korrekt monteringsposition [1]. Se også "TOP"-mærkningen på apparatets underside [2].



Betjening

Anvend kun tilladte ladekabler.

ADVARSEL

Fejlfunktioner eller ødelæggelse af apparater

- Anvend kun tilladte ladekabler. Uegnede ladekabler kan medføre fejlfunktioner eller ødelæggelse af apparaterne.

Bemærk

Denne enhed er temperatuovervåget.

I tilfælde af en eventuel termisk overbelastning deaktiveres USB-tilslutningerne inden for stikdåsens afkølingsfase. I dette tilfælde er kortvarige ladeafbrydelser mulige.



Information

Varianter

A	solo®
	future® linear
	carat®
	rent rustfrit stål
B	Busch-axcent®
	Busch-dynasty®
	Reflex SI / SI Linear
	spring®
	basic55®
	Busch-Balance® SI

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - En virksomhed tilhørende ABB-koncernen, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid,  
Tlf.: +49 2351 956-1600  
[www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)